

第 82 弹



原文：Pay attention to the things you are naturally drawn to. They are often connected to your path, passion and purpose in life. Have the courage to follow them.

翻译：要关注那些吸引你的东西。它们通常会和你的职业轨迹、工作热情，甚至生命意义产生连接。鼓起勇气，追寻它们！

总体评价：这段话难度不大，但富有哲理，非常励志。有不少好词好句。

分析：

1. Pay attention to the things you are naturally drawn to.

要关注那些吸引你的东西。

- 1) 这是一个祈使句。是作者喜欢你去做的一件事情。
- 2) Pay attention to : 留意、注意、关注 (to 是介词, 后面要跟名词)
- 3) the things you are naturally drawn to : you 前面省略 that (引导定语从句) ; 另, be drawn to : 吸引 (被动语态 ; 主动 : sth. draw to sb.)

2. They are often connected to your path, passion and purpose in life.

它们通常会和你的职业轨迹、工作热情, 甚至生命意义产生连接。

- 1) 代词 they 指上句中的 “the things”
- 2) be connected to : 跟…产生连接 (to 也是介词)
- 3) your path, passion and purpose in life : 三个抽象的概念, path 指人生轨迹、职业轨迹 ; passion 指生活或工作上的热情 ; purpose in life 指人生意义

3. Have the courage to follow them.

鼓起勇气, 追寻它们 !

- 1) 这又是一个祈使句
- 2) have the courage to do sth. : 非常好的句型, 表示 “鼓起勇气 (做某事)”
- 3) follow : 追寻、跟随、紧跟 (也就是 “不放弃” 的意思)
- 4) 最后的 them 就是开头的 “那些吸引着你的东西”

最后再对照学习一遍：

原文：Pay attention to the things you are naturally drawn to. They are often connected to your path, passion and purpose in life. Have the courage to follow them.

翻译：要关注那些吸引你的东西。它们通常会和你的职业轨迹、工作热情，甚至生命意义产生连接。鼓起勇气，追寻它们！